

Bruxelles, 2. prosinca 2020.
(OR. en)

13589/20

Međuinstitucijski predmet:
2020/0236(NLE)

SCH-EVAL 191
VISA 134
COMIX 557

ISHOD POSTUPAKA

Od: Glavno tajništvo Vijeća

Na datum: 1. prosinca 2020.

Za: Delegacije

Br. preth. dok.: 12858/20

Predmet: Provedbena odluka Vijeća o utvrđivanju preporuke o uklanjanju ozbiljnog nedostatka utvrđenog u evaluaciji iz 2019. u **Nizozemskoj** i nedostataka utvrđenih u evaluaciji iz 2019. o primjeni schengenske pravne stečevine u području **zajedničke vizne politike** u **Španjolskoj, Francuskoj, Nizozemskoj i Švicarskoj**

Za delegacije se u prilogu nalazi Provedbena odluka Vijeća o utvrđivanju preporuke o uklanjanju ozbiljnog nedostatka utvrđenog u evaluaciji iz 2019. u Nizozemskoj i nedostataka utvrđenih u evaluaciji iz 2019. o primjeni schengenske pravne stečevine u području zajedničke vizne politike u Španjolskoj, Francuskoj, Nizozemskoj i Švicarskoj, koja je 1. prosinca 2020. donesena pisanim postupkom.

U skladu s člankom 15. stavkom 3. Uredbe Vijeća (EU) br. 1053/2013 od 7. listopada 2013. ta će preporuka biti prosljeđena Europskom parlamentu i nacionalnim parlamentima.

PREPORUKE

o uklanjanju ozbiljnog nedostatka utvrđenog u evaluaciji iz 2019. u Nizozemskoj i nedostataka utvrđenih u evaluaciji iz 2019. o primjeni schengenske pravne stečevine u području zajedničke vizne politike u Španjolskoj, Francuskoj, Nizozemskoj i Švicarskoj

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EU) br. 1053/2013 od 7. listopada 2013. o uspostavi mehanizma evaluacije i praćenja za provjeru primjene schengenske pravne stečevine i stavljanju izvan snage Odluke Izvršnog odbora od 16. rujna 1998. o uspostavi Stalnog odbora za ocjenu i provedbu Schengena¹, a posebno njezin članak 15.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Svrha je ove Odluke preporučiti Nizozemskoj korektivne mjere za uklanjanje ozbiljnog nedostatka utvrđenog tijekom schengenske evaluacije provedene 2019. u području zajedničke vizne politike te preporučiti Španjolskoj, Francuskoj, Nizozemskoj i Švicarskoj korektivne mjere za uklanjanje drugih nedostataka utvrđenih tijekom te schengenske evaluacije u Rabatu u Maroku. Nakon evaluacije Provedbenom odlukom Komisije C(2020) 20 prihvaćeno je izvješće o zaključcima i procjenama u kojem se navode primjeri najbolje prakse i nedostaci utvrđeni tijekom evaluacije.

¹ SL L 295, 6.11.2013., str. 27.

- (2) Tijekom posjeta vanjskom pružatelju usluga i nizozemskom veleposlanstvu u Rabatu u Maroku otkriven je ozbiljan nedostatak u pogledu praktične nemogućnosti podnositelja zahtjeva da podnesu zahtjev za izdavanje vize kad je Nizozemska nadležna država članica. Budući da uopće nije bilo dostupnih termina za sastanak, čak ni uz nekoliko mjeseci čekanja, ta situacija ima ozbiljan negativan učinak i na druge države članice u Rabatu. Nizozemska stoga ozbiljno zanemaruje svoju obvezu u pogledu jednog od ključnih aspekata zajedničke vizne politike.
- (3) Stoga je, kad je riječ o Nizozemskoj, važno što prije ispraviti taj ozbiljan nedostatak i dati prednost provedbi preporuka 4. i 5. Osim toga, s obzirom na važnost osiguravanja usklađene provedbe schengenske pravne stečevine u području zajedničke vizne politike u Rabatu, posebno u pogledu postupaka za uzimanje biometrijskih podataka, procjenu i donošenje odluka te zaštitu osobnih podataka, prednost bi trebalo dati i provedbi preporuka 1., 6., 7. i 9.
- (4) Kad je riječ o Španjolskoj, Francuskoj i Švicarskoj, važno je skratiti vrijeme čekanja na termine za sastanak i osigurati usklađenu provedbu odredaba o uzimanju biometrijskih podataka, procjeni i donošenju odluka te zaštiti osobnih podataka. Španjolska bi stoga prednost trebala dati provedbi preporuka od 1. do 3., od 18. do 21., 31., 34., 42. i 44. Francuska bi prednost trebala dati provedbi preporuka od 1. do 3., 46., 54. i 55. Švicarska bi prednost trebala dati provedbi preporuka od 1. do 3., od 57. do 60. i 64.
- (5) Ovu bi Odluku trebalo proslijediti Europskom parlamentu i parlamentima država članica. U skladu s člankom 16. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 1053/2013 Nizozemska bi trebala izraditi akcijski plan koji uključuje sve preporuke za uklanjanje nedostataka utvrđenih u izvješću o evaluaciji te ga podnijeti Komisiji i Vijeću u roku od mjesec dana od donošenja ove Odluke. Isto tako, Španjolska, Francuska i Švicarska trebale bi svaka pojedinačno izraditi takav akcijski plan i dostaviti ga Komisiji i Vijeću u roku od tri mjeseca od donošenja ove Odluke,

PREPORUČUJE:

Španjolska, Francuska, Nizozemska i Švicarska trebale bi:

1. osigurati da podnositelji zahtjeva koji su dali otiske prstiju u okviru prethodnog zahtjeva podnesenog manje od 59 mjeseci prije novog zahtjeva ne moraju ponovno davati otiske prstiju; otiske prstiju trebalo bi kopirati iz prethodnih zahtjeva u viznom informacijskom sustavu (VIS) čak i kada su ti zahtjevi podneseni u drugoj državi članici;

Španjolska, Francuska i Švicarska trebale bi:

2. poduzeti organizacijske mjere kako bi se osiguralo da podnositelji zahtjeva dobiju termin za podnošenje zahtjeva u roku od dva tjedna nakon što je zatražen; trebalo bi razmotriti povećanje broja osoblja u konzulatima ako je to potrebno za postizanje tog cilja, kako bi se zadržala kvaliteta procjene uz istodobno jačanje kapaciteta;
3. osigurati da se mehanizam VIS Mail upotrebljava za razmjenu podataka o podnositeljima zahtjeva i zahtjevima;

Nizozemska bi trebala:

4. poduzeti hitne mjere kako bi se podnositeljima zahtjeva omogućila rezervacija termina za podnošenje zahtjeva za izdavanje vize, koji bi se u pravilu trebao zakazati u roku od dva tjedna nakon što je zatražen;
5. hitno osigurati da organizacija središnjih službi u Haagu rasporedi dovoljno osoblja za obradu zahtjeva za izdavanje vize kako bi se ti zahtjevi obradili u rokovima predviđenima Zakonikom o vizama;
6. osigurati da donositelji odluka imaju pristup ažuriranom lokalnom znanju dostatne kvalitete;
7. osigurati da se sposobnost veleposlanstva da pregledava isprave ili vodi razgovore s podnositeljima zahtjeva pravilno iskorištava kako bi se zajamčila zadovoljavajuća razina procjene zahtjeva čak i u složenim slučajevima;

8. razmotriti davanje uputa vanjskom pružatelju usluga da revidira svoje internetske stranice kako bi se olakšala navigacija tim stranicama i njihova uporaba;
9. naložiti vanjskom pružatelju usluga da provodi strožu „higijenu podataka” te da ne prikuplja i zadržava nepotrebne podatke;
10. osigurati da se vanjski pružatelj usluga pobrine da podnositelj zahtjeva ispuni sva relevantna polja obrasca zahtjeva;
11. razmotriti upotrebu sustava za skeniranje pri primopredaji omotnica s putovnicama između vanjskog pružatelja usluga i veleposlanstva;
12. ukinuti praksu pretjeranog umnožavanja obrasca zahtjeva i fotografija;
13. izmijeniti svoj informacijski sustav kako bi se spriječilo da rok valjanosti vize započne prije datuma izdavanja vize;
14. naložiti vanjskom pružatelju usluga da promijeni svoju praksu kako bi se osiguralo da mu se ne otkrije odluka o zahtjevu;
15. uvesti odgovarajući postupak za provjeru dopuštenosti zahtjeva;
16. osigurati da su službenici za vize u potpunosti upoznati s kriterijima dopuštenosti te da slijede odgovarajuće postupke u slučaju dopuštenih i nedopuštenih zahtjeva;
17. osigurati ispravnu provjeru vjerodostojnosti putovnice te da je vanjski pružatelj usluga dobio uputu da organizaciji središnjih službi dostavi visokokvalitetnu presliku u boji svih stranica putovnice ili, po mogućnosti, elektronički skenirane stranice putovnice u boji i visokoj razlučivosti;

Španjolska bi trebala:

18. osigurati da se postojeće znanje o migracijskom riziku i prijevarnim praksama sažima u pisanom dokumentu koji se redovito ažurira kako bi se novo ili zamjensko osoblje moglo brzo upoznati s glavnim izazovima za izdavanje viza u zemlji domaćinu;
19. osigurati da konzulat razvije usklađenu praksu procjene zahtjevâ i jasne kriterije za donošenje odluka (o tome treba li vizu izdati ili odbiti te o razdoblju valjanosti izdane vize); dokumentirati tu praksu i kriterije u pisanom obliku; organizirati redovite sastanke tima radi razmjene iskustava i znanja te rasprave o određenim slučajevima;
20. proširiti fokus pri razmatranju zahtjevâ za izdavanje vize kako bi se procijenili drugi uvjeti osim sredstava za uzdržavanje, kao što su svrha putovanja i namjera podnositelja zahtjeva da se vrati;
21. utvrditi jasne kriterije na temelju kojih će podnositelj zahtjeva biti pozvan na razgovor i podijeliti ih svim službenicima za vize;
22. osigurati da francuska verzija internetskih stranica konzulata sadržava iste informacije kao i španjolska verzija;
23. naložiti vanjskom pružatelju usluga da ažurira kontrolni popis na oglasnoj ploči u svojim prostorijama;
24. osigurati da nositelji vize nemaju dojam da su vize za višekratni ulazak valjane samo ako je Španjolska glavno odredište i za drugo i svako sljedeće putovanje u schengenski prostor;
25. naložiti vanjskom pružatelju usluga da poboljša uvjete u svojim prostorijama postavljanjem ventilacije u kabinama za uzimanje biometrijskih podataka, pregrada za zaštitu privatnosti između šaltera i primjerene rasvjete u svim područjima;

26. postaviti interfone na šalterima kako bi se poboljšala komunikacija s podnositeljima zahtjeva i odrediti odgovarajući prostor za privatne razgovore (npr. zatvoriti jedan od šaltera pregradnim zidovima);
27. razmotriti modernizaciju računala i zaslona u konzulatu kako bi se osigurali učinkoviti i nesmetani radni postupci;
28. ukinuti praksu unošenja osobnih podataka sponzora u polje „zakonski skrbnik maloljetnika” jer se te informacije prenose u vizni informacijski sustav (VIS), a to bi se polje trebalo upotrebljavati samo za unos informacija o roditeljima ili zakonskim skrbnicima maloljetnika;
29. ukinuti praksu unošenja broja zahtjeva i drugih informacija u polje predviđeno za adresu elektroničke pošte podnositelja zahtjeva;
30. uspostaviti postupak koji je prilagođeniji korisnicima za obavješćivanje podnositelja zahtjeva o popratnim ispravama koje nedostaju kako bi se izbjeglo da podnositelj zahtjeva mora u tu svrhu nekoliko puta osobno dolaziti vanjskom pružatelju usluga; koristiti se elektroničkim komunikacijskim sredstvom za stupanje u kontakt s podnositeljem zahtjeva i traženje dodatnih isprava;
31. odrediti voditelja tima odjela za vize kako bi se osiguralo svakodnevno vodstvo i usklađenost prakse izdavanja viza konzulata u svim područjima; održavati redovite sastanke tima kako bi se osiguralo da osoblje bude upoznato s novim pravilima, propisima i trendovima u području prijeara te da je cjelokupno osoblje upoznato s podjelom zadataka;
32. provjeravati vjerodostojnost putnih isprava s posebnim naglaskom na rizične slučajeve i državljane zemalja s čijim je putnim ispravama konzulat slabo upoznat; konzulat bi trebao biti opremljen odgovarajućim uređajima za tu svrhu te bi se prema potrebi trebale upotrebljavati i postojeće baze podataka (npr. PRADO);

33. ponovno razmotriti primjenu postupka kontrole vraćanja, koji se ne bi trebao smatrati mjerom zaštite za ublažavanje migracijskog rizika ni načinom identifikacije podnositelja zahtjeva u „dobroj vjeri”;
34. savjetovati se sa svojim nacionalnim tijelom za zaštitu podataka o usklađenosti svojeg lokalnog popisa upozorenja s Općom uredbom o zaštiti podataka i slijediti preporuke tog nadležnog tijela; suzdržati se od prijenosa osobnih podataka podnositelja zahtjeva nezaštićenom elektroničkom poštom;
35. osigurati da se pri poništavanju naljepnice vize uništi riječ „viza”;
36. naložiti vanjskom pružatelju usluga da svakome dopusti prijevremeno plaćanje naknade za uslugu; trebala bi biti dostupna elektronička sredstva plaćanja za koja nije potrebna fizička nazočnost u poslovnicu banke (na primjer bankovna doznaka, mobilno plaćanje ili internetsko plaćanje kreditnom karticom, koje bi u tom slučaju mogao izvršiti i domaćin/sponzor u EU-u);
37. osigurati da se podnositelju zahtjeva koji plaća usluge visoke kvalitete ne omogućuje da dogovori termin kod vanjskog pružatelja usluga prije podnositelja zahtjeva koji ne plaćaju dodatne usluge;
38. osigurati da se u obavijestima u prostorijama vanjskog pružatelja usluga navodi da je vrijeme obrade 15 kalendarskih dana, a ne 15 radnih dana;
39. osigurati usklađenost kontrolnih popisa s usklađenim popisom popratnih isprava koji se primjenjuje na Maroko;
40. prihvatiti isprave na francuskom jeziku u Maroku i ne zahtijevati prijevod na španjolski;
41. od podnositeljâ zahtjeva zatražiti samo jednu fotografiju i jedan obrazac zahtjeva;
42. izmijeniti upravljanje pristupom u svojem nacionalnom informacijskom sustavu tako da je funkcionalnost pretraživanja u viznom informacijskom sustavu (VIS) i Schengenskom informacijskom sustavu (SIS) koja je dostupna lokalnom osoblju ograničena na pretraživanje koje je jasno povezano s trenutačnim zahtjevom (tj. onemogućavanje neograničenog pretraživanja po imenu slobodnim unosom teksta);

43. osigurati da u informacijskom sustavu postoji jasna razlika između datuma ulaska i izlaska koje je podnositelj zahtjeva predvidio za prvo/sljedeće putovanje, kako je navedeno u obrascu zahtjeva, te datuma valjanosti izdane vize i trajanja dopuštenog boravka;
44. osigurati da se razdoblje valjanosti vize i trajanje dopuštenog boravka temelji na razmatranju zahtjeva i određuje s obzirom na plan putovanja, povijest vize i procjenu „dobre vjere” podnositelja zahtjeva;
45. osigurati da je osoblje odgovarajuće osposobljeno razlikovati poništenje i ukidanje izdane vize i poništenje naljepnice vize te da su pečati za poništenje i ukidanje dostupni u konzulatu;

Francuska bi trebala:

46. naložiti vanjskom pružatelju usluga da provodi strožu „higijenu podataka”, da ne prikuplja i zadržava nepotrebne podatke ili preslike isprava te da obavijesti podnositelje zahtjeva o upotrebi njihovih podataka kako je uređeno Općom uredbom o zaštiti podataka;
47. anonimizirati primjere lažnih/krivotvorenih isprava jer osobni podaci koji se u njima nalaze nisu važni za prepoznavanje budućih lažnih/krivotvorenih isprava;
48. osigurati da podnositelji zahtjeva dobiju opće informacije o potrebnim ispravama bez prethodnog podnošenja osobnih podataka i zakazivanja termina;
49. staviti na raspolaganje elektronička sredstva za prijevremeno plaćanje naknade za uslugu za koja nije potrebna fizička nazočnost u poslovnicu banke (na primjer bankovna doznaka, mobilno plaćanje ili internetsko plaćanje kreditnom karticom, koje bi u tom slučaju mogao izvršiti i domaćin/sponzor u EU-u);

50. ponovno razmotriti primjenu postupka kontrole vraćanja, koji se ne bi trebao smatrati mjerom zaštite za ublažavanje migracijskog rizika ni načinom identifikacije podnositelja zahtjeva u „dobroj vjeri”;
51. osigurati da se popis upozorenja može pregledavati samo u okviru obrade zahtjeva za izdavanje vize; posebno se savjetovati s francuskim tijelom za zaštitu podataka o usklađenosti lokalnih popisa upozorenja („fichiers consulaires d'attention”) s Općom uredbom o zaštiti podataka (osim ako Francuska planira postupno ukinuti takve popise uvođenjem novoga nacionalnog informacijskog sustava) i slijediti njegove preporuke;
52. osigurati da članovi osoblja koji su odgovorni za tiskanje potpišu protokol pri primanju dnevne količine naljepnica vize koje su im dodijeljene, uključujući brojeve naljepnica vize, tako da rukovanje naljepnicama vize isključuje svaku manipulaciju te da se njime sprečava gubitak naljepnica vize;
53. razmotriti razvoj integriranoga informacijskog sustava za praćenje naljepnica vize u svim fazama, sve do člana osoblja zaduženog za tiskanje;
54. osigurati da su za svaki zahtjev ispravno unesene sve potrebne informacije tako da se u vizni informacijski sustav (VIS) prenose potpuni i točni podaci;
55. poduzeti hitne mjere kako bi se osiguralo da se provjera u Schengenskom informacijskom sustavu (SIS) može provesti samo kao dio obrade zahtjeva, kako bi se spriječila nezakonita upotreba SIS-a;
56. osigurati da se poništenje i ukidanje viza jasno razlikuju od poništenja naljepnica vize te da se pravilno unesu u vizni informacijski sustav (VIS);

Švicarska bi trebala:

57. utvrditi smjernice za lokalno osoblje o tome kako voditi razgovore na šalteru radi prikupljanja korisnih informacija o podnositelju zahtjeva i planiranom putovanju;

58. istražiti namjeru i mogućnost podnositelja zahtjeva za vraćanje te ne temeljiti odluku isključivo na navedenoj svrsi putovanja i pripadajućoj dokumentaciji;
59. u potpunosti primijeniti odredbe Zakonika o vizama za izdavanje viza za višekratni ulazak s dugim razdobljem valjanosti za podnositelje zahtjeva koji putuju redovito i koji su dokazali svoje poštenje i pouzdanost;
60. izbjegavati razlikovanje viza koje je izdala Švicarska od onih koje su izdale druge države članice tako da se pri procjeni jesu li podnositelji zahtjeva podnositelji „u dobroj vjeri” i pri odlučivanju o valjanosti vize koja se izdaje prethodno izdane vize uvijek smatraju „jednakovrijednima”, neovisno o tome koja ih je država članica izdala;
61. dopustiti pristup svojoj internetskoj bazi podataka zahtjeva tek nakon što podnositelj zahtjeva započne s postupkom podnošenja zahtjeva, primjerice s pomoću jedinstvenog identifikatora;
62. osigurati da se zahtjevi temeljito razmotre prije donošenja odluke, koja se ne bi trebala donositi pod vremenskim pritiskom dok podnositelj zahtjeva čeka na šalteru; ako Švicarska želi zadržati svoju trenutačnu politiku prema kojoj dopušta pribavljanje formalnih dokaza o plaćanju troškova i/ili privatnom smještaju samo nakon podnošenja zahtjeva, podnositelju zahtjeva trebalo bi ipak omogućiti da mu domaćin u Švicarskoj plati troškove u slučaju da postoji najmanja sumnja u ishod zahtjeva i kad god podnositelj zahtjeva nema dovoljno vlastitih sredstava za uzdržavanje;
63. uputiti veleposlanstvo da prema potrebi zatraži takve dokaze o plaćanju troškova i/ili privatnom smještaju i tijekom razmatranja zahtjeva, a ne samo nakon podnošenja zahtjeva na šalteru;
64. savjetovati se sa svojim nacionalnim tijelom za zaštitu podataka o usklađenosti svojih lokalnih popisa upozorenja s primjenjivim zakonodavstvom o zaštiti podataka i slijediti preporuke tog nadležnog tijela; suzdržati se od prijenosa osobnih podataka podnositelja zahtjeva nezaštićenom elektroničkom poštom;

65. izmijeniti upravljanje pristupom u svojem nacionalnom informacijskom sustavu tako da je funkcionalnost pretraživanja u viznom informacijskom sustavu (VIS) koja je dostupna lokalnom osoblju ograničena na pretraživanje koje je jasno povezano s trenutnim zahtjevom (tj. onemogućavanje neograničenog pretraživanja po imenu slobodnim unosom teksta);
66. osigurati da se obrazac zahtjeva uvijek potpisuje u polju/poljima za potpis;
67. osigurati da su zahtjevi podnositelja zahtjeva koji putuju zajedno pravilno grupirani u viznom informacijskom sustavu (VIS).

Sastavljeno u Bruxellesu

Za Vijeće
Predsjednik
